



## Solární čerpadlo do jezírka 2W

Návod k použití



CE

Typ: G81471  
Model: JT-250

## Návod k použití

### Technické údaje:

- Výkon: 2W
- Max. zdvih: 0,7m
- Max. účinnost: 170 l/h
- Maximální napětí 5,8V
- Maximální výkon 0,34A
- Napětí naprázdno 7,2V
- Zkratový proud 0,4A
- Tolerance: -5%/+5%
- Podmínky testování: 1000W/M2 AM1.5,25

### BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

**VAROVÁNÍ!** Před použitím si přečtěte celý návod. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění

#### 1. Pracoviště

- **UDRŽUJTE PRACOVIŠTĚ V ČISTOTĚ.** Nepořádek na pracovišti zvyšuje možnost nehod.
- **VĚNUJTE POZORNOST PODMÍNKÁM NA PRACOVIŠTI.** Nepoužívejte nářadí na vlhkých a mokrých místech. Nevystavujte dešti. Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- **DRŽUJTE DĚTI OD PŘÍSTROJE.** Děti by neměly být na pracovišti. Jakékoli rozptýlení může způsobit nehodu. Nedovolte dětem přenášet zařízení nebo jakékoli příslušenství s ním spojené.

## 2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nevyrábějte žádné uzemňovací adaptéry. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhněte se přímému kontaktu se zemí nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vysoké vlhkosti. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte kabel jako lano. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při použití elektrického nářadí pro venkovní použití používejte prodlužovací kabel pro venkovní použití. Použití správného prodlužovacího kabelu pro vnější použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud potřebujete elektrické nářadí používat v místnosti s vysokou vlhkostí, použijte doplňkovou ochranu ve formě proudového chrániče (RCD).
- Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Osobní bezpečnost

- Buďte opatrní, dávejte si pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s rozumem při používání nářadí. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog nebo alkoholu nebo pod vlivem léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Použití ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, protiskluzová pracovní obuv, helma, chránič sluchu, přizpůsobené příslušným podmínkám, snižuje riziko zranění.

- Zabraňte neúmyslnému spuštění zařízení. Před zabalením, zvednutím nebo přemístěním zařízení se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto, než zařízení připojíte ke zdroji napájení nebo baterii. Při přemísťování elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo se zapnutým elektrickým nářadím se vystavujete riziku nehody.
- Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- Nepřeceňujte své možnosti. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu, to vám umožní ovládat nástroj v nepředvídaných situacích.
- Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Pokud je zařízení určeno k připojení zařízení na odstraňování prachu nebo nádoby na třísky, ujistěte se, že jsou správně připevněny. Použití zařízení na odstraňování prachu snižuje riziko vdechnutí prachu

#### 4. Bezpečnost související s používáním a údržbou

- Nepřetěžujte zařízení. Používejte elektrické nářadí tak, jak je určeno. Vybírejte nástroj pro provoz podle toho, pro jaké činnosti byl určen a práci odvedete lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se vypínač správně nezapíná a nevypíná. Zařízení, která nemůžete ovládat pomocí vypínače, se stávají nebezpečnými a je nutné je okamžitě opravit.
- Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte akumulátor, abyste předešli riziku náhodného spuštění nářadí.

- Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s prací s elektrickým nářadím nebo osobám, které si nepřčetly tento návod. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte všechny uvolněné nebo upevněné pohyblivé části, praskliny a všechny ostatní věci, které mohou ovlivnit jejich funkci. V případě poškození nechte elektrické nářadí před dalším použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástroje, bity atd. podle pokynů v návodu, s ohledem na typ prováděné práce. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést ke zvýšenému riziku nehody.

## 5. Servis

- Nástroj by měl opravovat pouze kvalifikovaný personál s použitím kompatibilních náhradních dílů. To zajistí efektivní a bezpečný provoz nástroje.

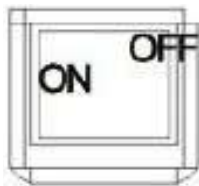
## **MONTÁŽ**

1. Před použitím připojte čerpadlo k solárnímu panelu. Pod tryskou nebo hadicí k výstupu čerpadla. Ujistěte se, že voda zakrývá čerpadlo, ale nezaplavuje trysku.
2. Připojte systém napájení čerpadla k zástrčce na solárním panelu a utáhněte šroub.
3. Umístěte solární panel tak, aby byl na slunném místě a nasměrujte jej optimálně ke slunci pro zvýšení efektivity práce. Když se solární baterie nabije během provozu na slunci, bude automaticky napájet čerpadlo bez pomoci solárního panelu.

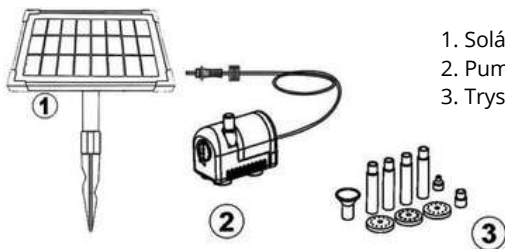
4. V případě potřeby může čerpadlo běžet na baterie při slabém slunečním světle. Stiskněte spínač na zadní straně panelu. Pokud je baterie nabitá, čerpadlo se automaticky spustí.
5. Pokud je vypínač vypnutý, čerpadlo bude napájeno pouze přes solární panel.

**ON** - Baterie se automaticky zapne

**OFF** - Baterie je vypnutá



### Montážní schéma



1. Solární panel

2. Pumpa

3. Trysky

### **DŮLEŽITÁ INFORMACE**

- Pokud v nádrži není voda, odpojte čerpadlo od panelů a baterií.
- Provoz čerpadla nasucho jej poškodí a zkrátí jeho životnost.
- Pokud pumpu nepoužíváte, před přepravou ji odpojte od baterie.
- Po delším používání pumpu pravidelně omyjte.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Nářadí je zakázáno likvidovat s jiným domovním odpadem.
- Použité nářadí nevyhazujte do domovního odpadu. Nástroj by měl být zlikvidován ve vhodném zařízení zabývajícím se likvidací a recyklací elektrického odpadu.
- Elektroodpad nebo odpadní elektrozařízení) je nefunkční, dlouho nepoužívané, již nepotřebné elektrické a elektronické zařízení, které kdysi fungovalo na elektřinu nebo baterie - rozbité počítače, hračky a elektronická zařízení, staré pračky, ledničky, ale i použité zářivky. Jsou klasifikovány jako nebezpečný odpad, protože obsahují toxické látky.

**Důležité!** Konstrukční schéma v návodu je pouze ilustrativní. Uživatel nemůže nástroj sám upravovat. Tím dojde ke ztrátě záruky a může dojít k poškození nástroje. Veškeré opravy nářadí by měl provádět kvalifikovaný mechanik s použitím originálních dílů nebo jejich identických náhrad.

## EU Prohlášení o shodě

Výrobce:

**F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Polsko**

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie.

Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

### **Solární čerpadlo do jezírka 2W**

**Typ: G81471, Model: JT-250**

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami:

**EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015**

a harmonizačními předpisy:

**Rady 2014/35/EC, 2011/65/EC**

je totožné s kopií, která je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. 171202055SHA-V1 ze dne 30.1.2018 a 171202056SHA-001(R1) vydaného INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road. Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Velká Británie

Tel.: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: [george.hall@intertek.com](mailto:george.hall@intertek.com), Web:

[www.intertek.com](http://www.intertek.com)

Identifikační číslo: 0359

Kompletaci technické dokumentace provedl Grzegorz Kowalczyk se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Polsko 24.10.2019

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce

(podpis, jméno, funkce):

Grzegorz Kowalczyk

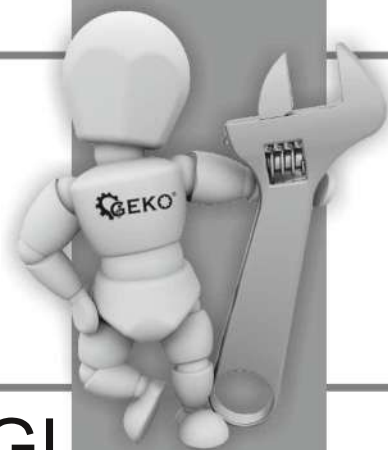
Jednatel



***mgr Grzegorz Kowalczyk***

Authorised person

Distributor: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, [www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), email: [info@torriacars.cz](mailto:info@torriacars.cz), IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Pompka solarna do oczka wodnego 2W**

**Typ: G81471, Model: JT-250**



Wyprodukowano dla  
**F.H. GEKO**  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

*Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.*







# JĘZYK POLSKI

## **UWAGA!!!**

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.***

***Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.***

## **DANE TECHNICZNE**

**Moc: 2W**

**Max. podnoszenie: 0.7 m**

**Max. wydajność: 170 l/h**

**Maksymalne napięcie zasilania 5.8V**

**Maksymalny prąd mocy 0.34A**

**Napięcie biegu jałowego 7.2V**

**Prąd zwarcia 0.4A**

**Tolerancja: -5%/+5%**

**Warunki testowe: 1000W/M2 AM1.5,25**

## **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

UWAGA! Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru i poważnych urazów ciała

### **1. Miejsce pracy**

- a) UTRZYMUJ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI. Bałagan w miejscu pracy zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- b) ZWRACAJ UWAGĘ NA WARUNKI W MIEJSCU PRACY. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu. Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w pobliżu łatwopalnych gazów i płynów.
- c) TRZYMAJ DZIECI Z DALA OD URZĄDZENIA. Dzieci nie powinny znajdować się w miejscu pracy. Każde rozproszenie może być przyczyną wypadku. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia ani żadnych akcesoriów z nim związanych.

### **2. Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) Wtyczka urządzenia musi być dopasowana do gniazda. Nie modyfikuj wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie rób żadnych przejściówek uziemienia. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać bezpośredniego kontaktu z podłożem lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece, lodówki. Wzrasta ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub dużej wilgotności. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używaj nigdy kabla, jako sznura. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub poplątany przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) Gdy używasz elektronarzędzia do pracy na zewnątrz, używaj przedłużacza do użytku na zewnątrz budynków. Użycie właściwego przedłużacza do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli musisz użyć elektronarzędzia w pomieszczeniu o podwyższonej wilgotności, użyj dodatkowej ochrony w postaci wyłącznika różnicowoprądowego(RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### **3. Bezpieczeństwo osobiste**

- a) Bądź ostrożny, uważaj na to, co robisz i podchodź do pracy z zdrowym rozsądkiem, gdy używasz narzędzi. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu lub pod działania leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne okaleczenia.
- b) Używaj środki ochrony osobistej. Zawsze noś okulary ochronne. Zastosowanie wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciw pyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask, ochronniku słuchu, przystosowanego do odpowiednich warunków zmniejsza ryzyko obrażenia ciała.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzeń. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania lub akumulatora,

przed zapakowaniem, podniesieniem lub przenoszeniem urządzenia.

Przenosząc elektronarzędzie z palcem na przełączniku lub z włączonym zasilaniem narażasz się na ryzyko wypadku.

d) Usuń klucz regulacyjny przed włączeniem elektronarzędzia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie przeceniaj swoich możliwości. Zachowaj właściwą postawę i równowagę ciała przez cały czas, pozwoli ci to kontrolować narzędzie w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wkręczone przez ruchome części.

g) Jeśli urządzenie jest przystosowane do podłączenia urządzenia odpylającego lub zbiornika na wióry, upewnij się, że są one prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko wynikających z wdychania kurzu i pyłu.

#### **4. Bezpieczeństwo związane z użyciem i konserwacją**

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem. Dobieraj narzędzie do operacji zgodnie z tym, do jakich czynności zostało zaprojektowane a wykonasz pracę lepiej i bezpieczniej.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i wyłącza się prawidłowo. Urządzenia, których nie możesz kontrolować za pomocą wyłącznika stają się niebezpieczne i muszą być natychmiast naprawione.

c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania lub odłącz akumulator przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia unikniesz ryzyka przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj do pracy osób niezaznajomionych z pracą z elektronarzędziami lub osób, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdzaj wszystkie luzy lub zamocowania części ruchomych, pęknięcia oraz wszystkie inne rzeczy, które mogą mieć wpływ na ich funkcjonowanie. W przypadku uszkodzeń, oddaj elektronarzędzie do naprawy przed kolejnym użyciem. Wiele wypadków wynika z niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.

f) Utrzymuj narzędzia do obróbki ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) Używaj elektronarzędzi, akcesoriów i narzędzi, bitów i itp. zgodnych z wskazaniem w instrukcji, biorąc pod uwagę rodzaj prac, jakie będą wykonywane. Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może skutkować zwiększeniem ryzyka wypadku.

#### **5. Serwis**

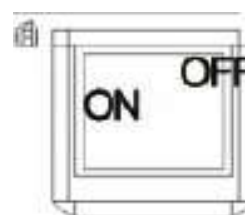
Naprawa narzędzia powinna być dokonana jedynie przez wykwalifikowany personel przy użyciu kompatybilnych części zamiennych. Zapewni to wydajną i bezpieczną pracę narzędzia.

## MONTAŻ

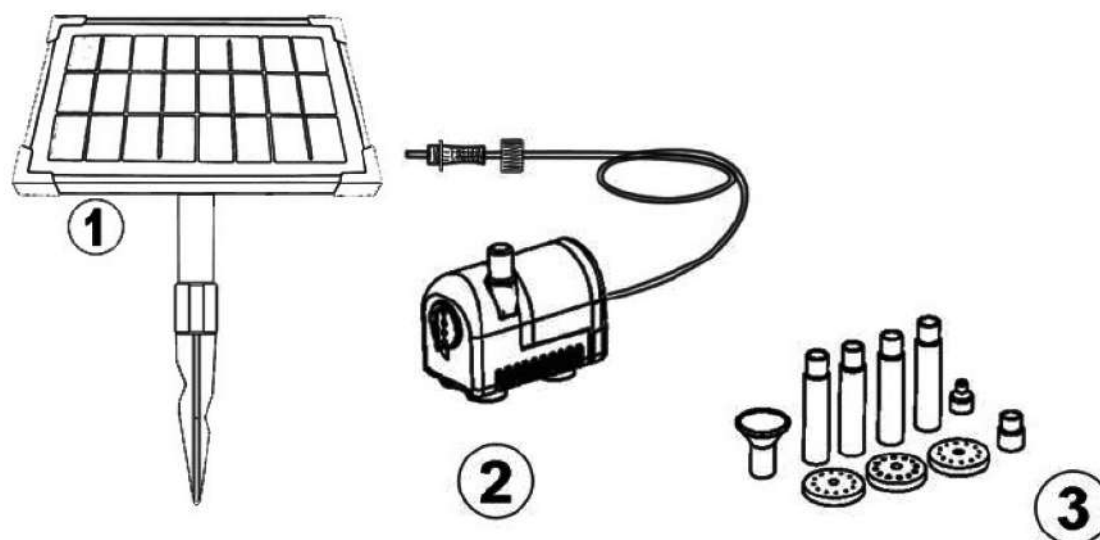
1. Przed użyciem należy przymocować pompę do panelu słonecznego. Pod dyszę lub wąż do wyjścia pompy. Należy upewnić się, że woda zakrywa pompę, ale nie zalewa dyszy.
2. Należy podłączyć układ zasilający pompy do wtyczki na panelu słonecznym i dokręcić śrubę.
3. Umieścić panel słoneczny, aby był w słonecznym miejscu i skierować go optymalnie w stronę słońca, aby zwiększyć wydajność pracy. Gdy bateria słoneczna naładuje się podczas pracy na słońcu automatycznie zasili pompę bez pomocy panelu słonecznego.
4. W razie potrzeby w przypadku małego nastłonecznienia pompa może działać na baterii. Należy nacisnąć przełącznik z tyłu panelu. Jeśli bateria jest naładowana, pompa zacznie automatycznie działać.
5. Jeśli przełącznik jest wyłączony, pompa będzie zasilana jedynie poprzez panel słoneczny.

**ON-WŁĄCZENIE-** Zasilanie bateryjne włącza się automatycznie

**OFF- WYŁĄCZENIE-** Zasilanie bateryjne jest wyłączone



### Schemat montażu



**Rysunek 1. Skład zestawu: 1- panel słoneczny, 2- pompa, 3- dysze**

### WAŻNE INFORMACJE

- Jeśli nie ma wody w zbiorniku, należy odłączyć pompę od paneli i baterii. Praca pompy na sucho spowoduje jej uszkodzenie oraz skróci jej żywotność.
- Gdy pompa nie jest używana, przed jej transportem należy odłączyć ją od baterii.
- Należy myć pompę regularnie po dłuższym użyciu.

## **OCHRONA ŚRODOWISKA**

Zakaz wyrzucania narzędzia wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.

Nie wolno wyrzucać zużytego narzędzia z odpadami gospodarstwa domowego. Narzędzie należy zutylizować w przeznaczonym do tego zakładzie zajmującym się utylizacją i recyklingiem elektro- śmieci.

Elektrośmieci, czyli Zużyty Sprzęt Elektryczny) to popsute, od dawna nieużywane, już niepotrzebne urządzenia elektryczne i elektroniczne, działające kiedyś na prąd lub na baterie- zepsute komputery, zabawki i gadżety elektroniczne , stare pralki, lodówki, a także zużyte świetlówki. Klasyfikowane są one jako odpady niebezpieczne, ponieważ zawierają trujące substancje.

Ważne! Schemat budowy zamieszczony w instrukcji zamieszczony jest tylko w celach poglądowych. Użytkownik nie może modyfikować narzędzia samodzielnie. Prowadzi to do utraty gwarancji i może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia. Wszelkie naprawy narzędzia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika, przy użyciu oryginalnych części lub ich identycznych zamienników.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

*F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko*  
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

***Pompka solarna do oczka wodnego 2W***  
***Typ: G81471, Model: JT-250***

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:  
2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych  
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,  
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw  
członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej  
oraz norm EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015  
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny  
typu WE 171202055SHA-V1 z dnia 30.01.2018  
oraz 171202056SHA-001(R1) z dnia 01.02.2018  
wydanego przez INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD  
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA  
Country : United Kingdom  
Phone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999  
Email : [george.hall@intertek.com](mailto:george.hall@intertek.com), Website : [www.intertek.com](http://www.intertek.com)  
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony  
lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej  
odpowiada:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 24.10.2019  
Miejsce i data wystawienia

***mgr Grzegorz Kowalczyk***  
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej





# ENGLISH



**WARNING!!!**

*The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.*

*These differences cannot be the basis for complaint.*

## **TECHNICAL DATA**

***Power: 2W***

***Max. lift: 0.7 m***

***Max. efficiency: 170 l/h***

***Maximum voltage supply 5.8V***

***Maximum power 0.34A***

***Idling voltage 7.2V***

***Short-circuit current 0.4A***

***Tolerance: -5%/+5%***

***Testing conditions: 1000W/M2 AM1.5,25***

## **SAFETY RULES**

WARNING! Read the entire instructions before use. Failure to follow these instructions can result in electric shock, fire and serious injury

### **1. Workplace**

- a) KEEP THE WORKPLACE CLEAN. Clutter in the workplace increases the possibility of accidents.
- b) PAY ATTENTION TO CONDITIONS AT THE WORKPLACE. Do not use the tool in humid, wet places. Do not expose to rain. Never use power tools near flammable gases and liquids.
- c) KEEP CHILDREN AWAY FROM THE DEVICE. Children should not be in the workplace. Any dispersion can cause an accident. Do not allow children to carry the device or any accessories connected with it.

### **2. Electrical safety**

- a) The device's plug must match the socket. Do not modify the plug in any way. Do not make any grounding adapters. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid direct contact with the ground or grounded surfaces such as pipes, radiators, refrigerator ovens. The risk of electric shock increases if your body is grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or high humidity. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Never use the cable as a rope. Never use the cable to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. A damaged or tangled power cord increases the risk of electric shock.
- e) When using a power tool for outdoor use, use an extension cord for outdoor use. Using the right extension cord for external use reduces the risk of electric shock.
- f) If you need to use a power tool in a room with high humidity, use additional protection in the form of a residual current device (RCD).  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### **3. Personal security**

- 3. a) Be careful, be careful what you do and approach work with common sense when using tools. Do not use power tools when you are tired or under the influence of drugs or alcohol or under the influence of medications. A moment of inattention while operating a power tool can cause serious injury.
- b) Use personal protection equipment. Always wear safety glasses. The use of protective equipment such as a dust mask, non-slip work shoes, helmet, hearing protector, adapted to the appropriate conditions reduces the risk of injury.
- c) Prevent unintentional starting of devices. Make sure the switch is in the off position before connecting the device to a power source or battery before packing, lifting or moving the device. When you move the power tool with your finger on the switch or with the power on, you run the risk of an accident.
- d) Remove the adjustment key before switching on the power tool. A tool or wrench left in a rotating part of a power tool can cause personal injury.
- e) Don't overestimate your options. Keep the right posture and balance at all times, this will allow you to control the tool in unforeseen situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) If the device is designed to connect a dust removal device or chip container, make sure that they are properly attached. The use of dust removal equipment will reduce the risk of inhalation of dust

#### 4. Safety related to use and maintenance

- a) Do not overload the device. Use the power tool as intended. Choose the tool for the operation according to what activities it was designed for and you will do the job better and safer.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn on and off properly. Devices that you cannot control with the switch become dangerous and must be repaired immediately.
- c) Disconnect the plug from the power source or disconnect the battery before making any adjustments, changing accessories or before putting away the power tool to avoid the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store unused power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with work with power tools or people who have not read this manual to work. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Maintain power tools. Check all loose or fastened moving parts, cracks and all other things that may affect their functioning. In case of damage, have the power tool repaired before next use. Many accidents result from poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use power tools, accessories and tools, bits and etc. as per the instructions in the manual, taking into account the type of work to be carried out. Using power tools for work other than their intended use may result in an increased risk of accident.

#### 5. Service

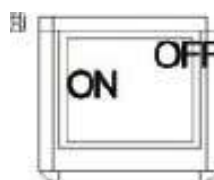
The tool should be repaired only by qualified personnel using compatible spare parts. This will ensure efficient and safe operation of the tool.

#### ASSEMBLY

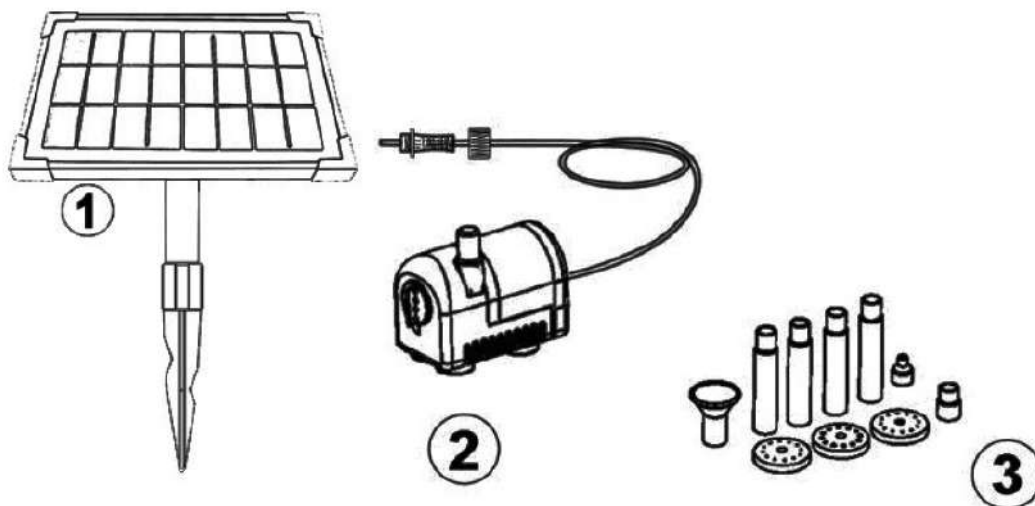
1. Attach the pump to the solar panel before use. Under the nozzle or hose to the pump outlet. Make sure that the water covers the pump but does not flood the nozzle.
2. Connect the pump supply system to the plug on the solar panel and tighten the screw.
3. Place the solar panel so that it is in a sunny place and point it optimally towards the sun to increase work efficiency. When the solar battery charges during operation in the sun, it will automatically power the pump without the help of a solar panel.
4. If necessary, the pump can run on batteries in low sunlight. Press the switch on the back of the panel. If the battery is charged, the pump will start automatically.
5. If the switch is off, the pump will only be powered via the solar panel

**ON** - The battery power turns on automatically

**OFF**- Battery power is off



## Assembly diagram



Rysunek 1. Skład zestawu: 1- panel słoneczny, 2- pompa, 3- dysze

### IMPORTANT INFORMATION

- If there is no water in the tank, disconnect the pump from the panels and batteries. Running the pump dry will damage it and shorten its service life.
- When the pump is not in use, disconnect it from the battery before transporting it.
- Wash the pump regularly after prolonged use.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

It is forbidden to dispose of the tool with other household waste.

Do not dispose of the used tool with the household waste. The tool should be disposed of in an appropriate facility dealing with the disposal and recycling of electric waste.

Electro-waste, or Waste Electrical Equipment) is a broken, long-unused, no longer needed electrical and electronic device that once operated on electricity or batteries - broken computers, toys and electronic gadgets, old washing machines, refrigerators, as well as used fluorescent lamps. They are classified as hazardous waste because they contain toxic substances.

Important! The construction diagram in the manual is for illustrative purposes only. The user cannot modify the tool himself. This will void the warranty and may damage the tool. All repairs to the tool should be carried out by a qualified mechanic, using original parts or their identical substitutes.



This product was CE marked - 19

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

***F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko***

declare under our own responsibility that the product:

***Solar pump 2W***  
***Type: G81471, Model: JT-250***

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:  
2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of  
the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,  
2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the  
harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility  
and standards EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

complies with the CE certificate

Ce type nor WE 171202055SHA-V1 of 30.01.2018

and 171202056SHA-001(R1) of 01.02.2018

issued by INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Country : United Kingdom

Phone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Email : [george.hall@intertek.com](mailto:george.hall@intertek.com), Website : [www.intertek.com](http://www.intertek.com)

Notified body number: 0359

The declaration of conformity becomes invalid  
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the  
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

***mgr Grzegorz Kowalczyk***

Authorised person

Kietlin, 24.10.2019

Place and date



## Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.</p>
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	<p>.....</p> <p>.....</p>

### Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

1. Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
2. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
3. Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
  - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
  - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
  - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
4. **Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
5. Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a) uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
  - b) uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
  - c) normalnego zużycia podczas eksploatacji,
  - d) napraw polegających na regulacji,
  - e) uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
  - f) uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
  - g) uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
  - h) użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,  
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
5. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
6. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
7. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
8. **W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
9. Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
10. W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
11. Opłaty dodatkowe:
  - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
  - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
    - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
    - usterka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
    - usterka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
  - Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....  
 Data przyjęcia do serwisu

.....  
 czytelny podpis zgłaszającego  
 Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji